

مهرداد فرخزاد در گذشت

مهرداد فرخزاد، **پسراد فروع فرخزاد صبح روز گذشته در بیمارستانی در تهران درگذشت. او واپسین بازمانده خانواده فرخزاد بود.**
محمدرضا کائینی تاریخ پژوه روزنامه جوان درپاره او نوشت: از دو دهه قبل، همواره در گوشه‌ای از ذهن، بدین‌نکنه مشغول بوده‌ام که درباره خانواده فرخزاد تاگفته‌ها فراوانند و تنها تصویری از آن تبلیغ شده که دلخواه روشنفکران و دکانداران بوده است. این اندیشه همواره در زمره دلمشغولی‌های این قلم بود تا با پوران فرخزاد آشنا شد، یعنی از سربند دعوتی که او از من، برای سخن گفتن در مراسم سالمرگ فروع فرخزاد در خانه‌اش کرد. از آن پس فرصتی فراهم آمد هم برای دانستن دربارهٔ آن شاعر و هم به گونه‌ای عام‌تر دربارهٔ این خانواده. در آن دوره، مهرداد را هم گذرا دیده بودم، بدون این‌ها خا‌نواده‌ای. زمان گذشت و مرگ پوران فرخزاد آشنایی ما را رقم زد. در روزهایی که شیمی درمانی و پرو درمانی‌های سنگین، رقم از او ربوده بود، با مهر و لوطی‌گری مخصوص به خود، در منزل پذیرای می‌شد. آزاده بود و دارای زبانی بساز در انتقاد از خانواده و نزدیکانش، حتی یک مصاحبه هم دربارهٔ خواهر و خانواده‌اش ندهنیت‌اش باشد. می‌شد مهر و عاطفه‌اش را به شفاف‌ترین شکل دید و آن حد نظر برد. در تواضع و خودفروبیی‌اش همین بس که در طول زندگی‌اش، حتی یک مصاحبه هم دربارهٔ خواهر و خانواده‌اش نکرد و از خودمطرح‌چی برکنار بود. این درحالی است که بسا کسان که در ارتباط با خواهر و برادر او در زمره صفحه‌سیزده نیز محسوب نمی‌شوند، در این باره فراوان اظهار لحیه کردند. در بیان خاطرات‌اش از افرقا پرهیز داشت و مثلاً بارها می‌گفت: **فلان مسئله درباره فروع، الان برای عده‌ای مهم شده و در زمان خود، حتی برای من که برادر او بوده ام هم اهمیت نداشته است.**»

برگزاری نمایشگاه عکس «خوبی را معروف کنیم»

آثار برگزیده کشوری در جریان جشنواره عکس «خوبی را معروف کنیم» در نگار خانه‌های سطح شهر تهران به نمایش درمی آید. به گزارش روابط عمومی مراکز فرهنگی -هنری منطقه ۱۱، جشنواره عکس «خوبی را معروف کنیم» در بهار و تابستان سال ۹۶ با هدف معرفی و ترویج سبک زندگی اسلامی- ایرانی، ترویج ارزش‌ها و فضایل اخلاقی و مهربانی، تشکیل گروه‌های همیاری در زمینه مهربانی و مهرگیری از ظرفیت خانواده‌ها در زمینه ترویج فرهنگ خوبی و مهربانی، با طیف گسترده‌ای از موضوعات از قبیل مهربانی با طبیعت، مردم، والدین، خانواده و… از فروردین ۹۶ آغاز شد و با برگزاری مراسم اختتامیه در تیر ۹۶ به پایان رسید. لازم به ذکر است این برنامه در دو بخش مسابقه عکس و پویش برگزار شد. با خاتمه جشنواره بر اساس نظرات داوران جشنواره مشکل از مسعود زندجو رح کرمانی، محمد نوروزی و مهدی سروری به دبیری احسان رافتی، ۵۰ فریم عکس از بین هزار و ۴۰۰ فریم عکس ارسانی از سوی ۲۰۰ عکاس شرکت‌کننده در برنامه انتخاب شد تا در نگارخانه‌های سطح شهر تهران در معرض دید علاقه‌مندان قرار گیرد.

دبیر شورای نظارت بر سازمان صداوسیما:
رفطار با مجری هتاک سخت‌تر از چیزی است که اعلام شد
دبیر شورای نظارت بر سازمان صداوسیما درباره افزایش فرهنگ جسارت به مخاطب و مهملان در برنامه‌های صداوسیما گفت:
مورد اخیریه که در شبکه شما رخ داده است با متخلفان این موضوع چه از طرف شبکه و چه از طرف سازمان صداوسیما برخورد انجام شده و حتی بنده اطلاع دارم که بر خوردی که با مجری برنامه شده بسیار سخت‌تر از برخوردی است که در رسانه‌ها منتشر شده است.
محمدحسین صوفی در گفت‌وگو با مهر افزود: ما هم این رفتارها را تأیید نمی‌کنیم و حتی ما موارد اندکی که رخ داده است بر خورد کرده‌ایم اما اینطور نیست که بتوانیم بگوییم این مسئله تبدیل به یک فرهنگ شده است. البته چند ماه پیش نیز شورای نظارت در مورد رفتار نامناسب این مجری و یکی از نفر دیگر، گزارش مشروحی را برای سازمان صداوسیما ارسال کرده بود که منجر به تذکر به این افراد هم شد. زمانی می‌توانیم، بگوییم یک روند دارد اتفاق می‌افتد که شاهد تعداد زیادی از این اتفاقات باشیم. ما به شبکه‌های رادیویی و تلویزیونی مجریان بسیار زیادی داریم که اکثراً هم باسابقه و باسواد هستند و در میان این تعداد تنها شاهد اندک تخلفاتی بودیم که حتماً هم با این متخلفان توسط سازمان صداوسیما برخورد می‌شود. دبیر شورای نظارت بر سازمان صداوسیما درباره نبود فرهنگ عذرخواهی توسط افرادی که مرتکب این خطاها شده‌اند مثل داور «دستیخت» و بی‌احترامی او به شرکت‌کننده یادآور شد: در رادیو و تلویزیون مسئول یک برنامه تهیه‌کننده است و در آن برنامه تهیه‌کننده به جای داور عذرخواهی کرد. صوفی درباره نظارت بر رویکرد مجریان در تلویزیون گفت: وقتی که شما تخلفی را مشاهده می‌کنید، معنایش این نیست که نظارتی وجود ندارد.



| روزنامه جوان | شماره ۵۵۲۶ | دوشنبه ۱۹ آذر ۱۳۹۷ | ۲ ربیع‌الثانی ۱۴۴۰ | اذان ظهر: ۱۱:۵۷ | غروب آفتاب: ۱۶:۵۱ | اذان مغرب: ۱۷:۱۱ | نیمه شب شرعی: ۲۳:۱۲ | طلوع آفتاب فردا: ۵:۲۰ | طلوع آفتاب فردا: ۷:۰۰ |

روزنامه سیاسی، اجتماعی و فرهنگی صبح ایران

صاحب امتیاز: پیام‌وران نشر روز مدیرعامل و مدیرمسئول: عبدالله گنجی سردبیر: غلامرضا صدقیان آدرس: تهران، خیابان شهید مطهری تقاطع میزای شیرازی، پلاک ۲۸۴ سازمان آگهی‌ها: ۸۸۳۴۱۶۵۴ روابط عمومی: ۸۸۴۹۸۴۴۸،نمابر: ۰۶-۸۸۸۴۵۶۳۳۴ توزیع: شرکت نشر گستر امروز ۸۸۸۶۲۱۹۴ چاپ تهران: چاپخانه روزنامه جوان **www.javanonline.ir**

| روزنامه جوان | شماره ۵۵۲۶ | دوشنبه ۱۹ آذر ۱۳۹۷ | ۲ ربیع‌الثانی ۱۴۴۰ | اذان ظهر: ۱۱:۵۷ | غروب آفتاب: ۱۶:۵۱ | اذان مغرب: ۱۷:۱۱ | نیمه شب شرعی: ۲۳:۱۲ | طلوع آفتاب فردا: ۵:۲۰ | طلوع آفتاب فردا: ۷:۰۰ |

گفت‌وگوی «جوان» با کارگردان «پدر طالقانی» بعد از رونمایی در سینما حقیقت

طالقانی پدر ملت بود و مصادره‌شدنی نیست

می‌گیرید، اما در فیلم سینمایی یک داستان برای شما روایت می‌شود. مستند درام، داستانی دارد و اطلاعات را در قالب آن بیان می‌کند. این کار باعث می‌شود مخاطب با مستند بهتر ارتباط برقرار کند و درک بهتری از آن داشته باشد تا اینکه صرفاً بخواهد چند گفت‌وگو را تماشا کند، البته مستند گفت‌وگومحور جذابیت‌های خود را دارد اما بهترین مستند آرشویی با مستند گفت‌وگومحور قابل قیاس با یک مستند درام نیستند. این راه هم بگوییم که یکی از دلایلی که مستندسازان مابیشتر سراغ مستندهای گفت‌وگومحور می‌روند این است که ما به آرشویی دسترسی نداریم.

تصاویر آرشویی مستند «پدر طالقانی» را از کجا به دست آوردید؟

تصاویر نابری داریم که اغلب از آرشوهای شخصی و خصوصی استخراج شده است.

به دسترسی نداشته‌ن مستندسازان به آرشویی اشاره کردید، در حالی که صداوسیما آرشویی غنی دارد و حتی «هن و تو» توانست با دسترسی به آن چندین مستند بسازد؟!

قبل از اینکه مستند «انقلاب ۵۷» شبکه «هن و تو» پخش شود، به آرشو صداوسیما مراجعه کردم و از آنها برای ساخت مستندی درباره انقلاب تصویر خواستم، مدیر وقت آرشو گفت فقط ۴۰ دقیقه تصویر می‌دهد و در آخر هم تصاویر دست‌چندم به من داد. بعد که مجموعه «انقلاب ۵۷» پخش شد، سراغ همان مدیر رفتم و گفتم حداقل همان تصاویر را به من بده تا نشان دهم چه دروغ‌هایی درباره انقلاب گفته‌اند جالب است باز هم گفت نمی‌دهم من نمی‌دانم در ذهن مدیران آرشو چه می‌گذرد، من اگر جای آنها بودم به مستندسازان انقلابی می‌گفتم بیاید از آرشو استفاده کنید و درباره انقلاب تا می‌توانید مستند بسازید. آرشو صدوسیما آنقدر غنی است که از الان تا ۳۰ سال دیگر هم می‌شود تاویرش مستند ساخت.

اینکه ما درباره چهرهای انقلاب مستند نمی‌سازیم، به سلیقه مدیران باز می‌گردد. تا وقتی مدیران فرهنگی ما متوجه اهمیت این کار نشوند، تلاش من مستندساز، نتیجه نمی‌سد. من می‌خواستم درباره جلال آل احمد، مستند بسازم، طرح مستند را با هر کدام از مدیران گروه‌های تلویزیونی مطرح کردم، به خاطر اینکه «جلال» را نمی‌شناختند، آن را رد می‌کردند و روی طرح خط می‌کشیدند. همه چیز به ذهن آن مدیر باز می‌گردد تا وقتی ندانند که جلال برای انقلاب است، منوز هم برای جوانان امروز دارد، نمی‌توان کاری کرد. مشکل اصلی را باید در ذهن مدیران جستجو کرد.

ساخت مستند در ایران هنوز هم وابسته به حمایت نهادها و گان‌هاست، چه زمانی می‌شود به سمت استقلال سینمایی مستند رفت؟

دلیل اصلی‌اش کمبودمنابع مالی است ومستندها معمولاً بازگشت سرمایه ندارند. برای همین ساخت مستند بدون حمایت از نهادها، فرود نمی‌آید. نکته دوم به منابع و آرشوها بازمی‌گردد که در اختیار نهادها و ارگان‌هاست. آنها هم به تصویر و اطلاعات به بیرون نمی‌دهند من برای ساخت مستند «پدر طالقانی» سراغ مرکز اسناد انقلاب اسلامی رفتم و از آنها تصویری از «تفتی شهرام» و «وحید افراخته» خواستم، گفتند نداریم، پیش خود گفتف مگر می‌شود من مستندساز کلی تصویر از آن دو نفر دارم، ولی مرکز اسناد انقلاب اسلامی نداشته باشا.



■ **محمدصادق عابدینی**

در اولین روز برگزاری دوازدهمین جشنواره فیلم مستند «سینما حقیقت» مستندی با نام «پدر طالقانی» به نمایش در آمد. این مستند بلند سینمایی که محصول مشترک سازمان هنری رسانه‌ای اوج و شبکه افق سیماست، تکاهی دارد به زندگی مرحوم آیت‌الله طالقانی، محمدعلی محمددوست، کارگردان این مستند در گفت‌وگو با «جوان» به چرایی و چگونگی ساخت این مستند پرداخته است. این مستند در روزهای رومانی می‌شود که پرداختن به زندگی چهره‌های تأثیرگذار انقلاب، سرعت گرفته و حرف و حدیث‌هایی هم در پی آن بوده است؛ از مستند زندگی مرحوم منتظری تا مستندی که درباره مهندس بازرگان ساخته شده، این اوج‌گیری در ساخت مستند بر تره را چگونه می‌بیند؟

الحمدلله که این اتفاق افتاده است، به نظرم برای پرداختن به آن بسیار هم دیر شده و باید حداقل از حدود ۳۰سال پیش این اتفاق رخ می‌داد. ما سی و چندسال است که هیچ حرفی درباره شخصیت‌های انقلاب نزدیک و کسانیی پیدا می‌شوند که از این فضا سوءاستفاده کنند و با تحریف واقعیت‌ها، افرادی مثل آیت‌الله طالقانی یا حتی مهندس بازرگان را مال خود می‌کنند در حالی که این افراد برای انقلاب اسلامی و مردم هستند.

«پدر طالقانی» عنوانی است که اعضای گروه‌ک تروریستی مجاهدین خلق برای آیت‌الله طالقانی استفاده می‌کردند، چرا همین اسم را انتخاب کردید؟

به همان دلیلی که ابتدا اشاره کردم، می‌خواستم بگویم این شخصیت برای ما مستند نه، تنها اتفاقاً امام خمینی(ره) دربره وفات آیت‌الله طالقانی می‌فرمایند: «من برادری را از دست دادم و ملت پدری را» و لفظ پدر ملت برای آیت‌الله طالقانی استفاده می‌کنند که تأکیدی بر جایگاه طالقانی برای انقلاب اسلامی و مردم است. از طرفی هم این اسم از نظر زورنماییست جذابیت داشت. ما در این مستند با ۵۰ چهره گفت و گو گرفتیم که هر کدام مسئله‌های کاری زیادی داشتند و هماهنگی با آنها خیلی زمان می‌برد.

حکمت ۴۸

ببروی در دوراندیشی و دوراندیشی در به‌کارگیری صحیح اندیشه و اندیشه صحیح به رازداری است.



حمید حسام:

بدون تعصب بپذیریم ادبیات دفاع مقدس ظرفیت جهانی شدن دارد



نیز ارتش مجهزی بوده که هشت سال با یکدیگر جنگیده‌اند، اما بعد از خواندن این آثار متوجه می‌شوند که از همان ابتدای تهاجم عراق در سال ۵۷ تا عملیات مرصاد و آخرین روزهای جنگ، این مردم هستند که حضوری فعال در جبهه‌ها دارند. حسام در ادامه می‌افزاید: نکته دوم، ظرفیت‌های معنوی و اعتقادی است. در جنگ تحمیلی حماسه طرف شده و مظلوف آن، اعتقادات و معنویات است. شاید برخی معتقد باشند که وجدی این مفاهیم کار را برای مترجم سخت می‌کند، چون جنس مباحث اعتقادی و معنوی در فرایند ترجمه و معادل‌سازی کلمات سخت است، به عنوان نمونه در درباره واژه «شهادت» یک مفهوم قرآنی در ذهن داریم، ولی مترجم پیدا کرد و وقتی این مفهوم آن را برابر «کشته» که یک اسم مفعول است، قرار می‌دهد.

به گفته حسام سومین نکته این است که در امر ترجمه ادبیات دفاع مقدس طی سال‌های اخیر فعالیت‌های متعددی انجام شده و اتفاقی رخ داده است. افراد علاقه‌مند به این حوزه، زبان‌های انگلیسی، فرانسه، اسپانیولی و… را آموختند و اقدام به ترجمه برخی از آثار کردند، اما وقتی این ترجمه‌ها به دست مخاطبان غیرایرانی رسید، توانست ارتباط مد نظر را ایجاد کند؛ زیرا برخی از مفاهیم مطرح‌شده برای مخاطب غیرایرانی جذاب و قابل فهم نبود. نمونه‌هایی وجود دارد که مثلاً استاد دانشگاهی کتابی را ترجمه کرده، اما یک دانش‌آموز در لندن با آن ارتباط برقرار نکرده است، از این جهت گفته‌اند که زبان معاصر نیز باید زبان کشور مقصد باشد و زبان فارسی، زبان دوم او. این نکته خیلی مهمی است که بسیاری از ناشران ما به آن واقف شده و سعی کرده‌اند با چنین مترجمانی ارتباط برقرار کنند. موضوع دیگر قابل بحث در این حوزه، بیکرمندهای در از لطافات ایرانی است.

در نشست خبری دوازدهمین جشن نویسندگان و منتقدان سینما

دبیر جشن منتقدان سینمایی وزعه شفافیت مالی داد



■ **محمدصادق عابدینی**

دبیر جشن منتقدان سینمایی در رابطه با تأمین مالی جشنواره گفت:
این موضوع نیز باید مانند رأی‌دادن‌هایمان پاک و تمیز باشد و ما سعی کردیم این اتفاق رخ دهد و پاک و تمیز جلو ببریم.
یاشند رسانه‌ای جشن منتقدان خانه سینما. کامران ملکی، بازرس انجمن منتقدان و مجری نشست درباره منابع مالی برگزاری این دوره از جشن، توضیح داد: برگزاری جشن و کیفیت آن و تأمین منابع مالی در این وضعیت اقتصادی به شدت سخت است و تشکل‌هایی مانند انجمن منتقدان اصلاح‌نمی‌بینند سراغ پول‌هایی که معلوم نیست از کجا می‌آید، بروند. ملکی با بیان اینکه جعفر گودرزی دبیر جشنواره، تلاش زیادی برای تأمین مالی جشن کرده است، افزود: امسال کار نسبت به سال گذشته سخت‌تر شد و او سوبی‌ناگزیر بود این مراسم را برگزار کند و خوشبختانه تا هر مشتقی این اتفاق افتاد و من به عنوان بازرس به این تلاش تبریک می‌گویم. گودرزی نیز ادامه گفت: حرف‌های آقای ملکی در رابطه با تأمین مالی جشنواره درست است، باید مانند رأی‌دادن‌هایمان پاک و تمیز باشد و ما سعی کردیم این اتفاق رخ دهد و پاک و تمیز جلو ببریم. امسال تعداد بیشتری برای برگزاری این جشن شرکت کردند و این اتفاق خوبی است. در کل باید در سینما به یک بزنگاه کیفی برسیم و فکر می‌کنم جشن منتقدان بتواند این هدف را پیش ببرد. این جشن تنها جشنی است که سلبیقه در آن نقش اصلی ندارد. دبیر جشن منتقدان خانه سینما درباره جزئیات برگزاری این جشن، گفت: جشن منتقدان امسال ۱۲ آذر در ایوان ششم برگزار می‌شود. قصد داریم در این مراسم، از اصغر فریعی‌جم، اسحاق خاژزادی و

■ **سیدمر تفضی ذاکر**

مدیر مرکز موسیقی و سرود صدا و سیما می‌گوید:
برای ۴۰سالگی انقلاب دو اثر موسیقایی تولید شده است. هوبت دینی و فرهنگی، دلییل ماندگاری ملت ما و تمدن ما بوده که آن هم به خاطر وجود خرده فرهنگ‌ها در نقاط مختلف کشور شکل گرفته است.
محمدباقر معلم دبیر دفتر موسیقی و سرود سازمان صدا و سیما در مورد روال کاری این دفتر در پذیرش و پخش آثار موسیقایی‌ای شبکه‌های مختلف صدا و سیما در گفت و گو با نستیم می‌گوید ما سامانه‌ای داریم که در این سامانه سعی می‌کنیم تمام ملاحظات دغدغه‌مندان این حوزه را رعایت کنیم، طی بخشنامه شورای معاونین، اگر اثری از سازمان پخش شود و مجوز دفتر موسیقی را نداشته باشد، دبیر شبکه مسئول آن است. اگر کاری بدون مجوز ما منتشر شود، تذکر می‌دهیم یا اینکه عدم صلاحیت فرد دعوت شده را به مسئولان شبکه تذکر می‌دهیم.